

BIENVENIDOS AL PANEL 76

DELEGADO

Mientras estoy tranquilamente en mi habitación aquí en Nueva York, mi corazón rebosa de emoción al intentar asimilar la profunda belleza de la conferencia de este año. De verdad desearía tener las palabras perfectas para expresar el profundo amor y las poderosas emociones que he sentido y presenciado estos últimos días. La sala estaba impregnada del espíritu inspirador y la dedicación inquebrantable de todos los delegados, fideicomisarios y miembros de la junta directiva que nos precedieron. Sentí su apoyo durante toda la semana.

Quiero expresar mi más sincero agradecimiento a Lisa G. Su amabilidad al permitirme acompañarla como delegada suplente en el pasado fue un verdadero regalo que me guió y apoyó con delicadeza durante este año.

Pasamos dos días increíbles, aunque agotadores, trabajando en nuestro comité de literatura. Fue un verdadero trabajo de amor. Me llena de alegría compartir que terminamos nuestro trabajo con recomendaciones maravillosas, incluyendo la feliz noticia de que la publicación de la quinta edición de nuestro querido Libro Grande fue aprobada en la conferencia. ¡Estoy deseando compartir más detalles con todos ustedes!

Cada informe de los comités aportó reflexiones y recomendaciones profundas y llenas de cariño. Un agradecimiento especial al comité de inventario ad hoc formado el año pasado, que desde el principio encaminó nuestra conferencia hacia una profunda espiritualidad. Hay mucho más que compartir sobre las maravillosas acciones llevadas a cabo por los comités, y lo haremos pronto.

Nuestro maravilloso gerente de la Oficina de Servicios Generales, Bob, compartió una noticia increíblemente emocionante: hemos adquirido "Everything AA". Me siento profundamente animado por este hermoso paso adelante. Si bien aún se requiere mucha dedicación para ultimar los detalles este año, es un avance maravilloso, ¡incluso si algunos de nuestros queridos nuevos miembros se sorprenden, ya que asumían que ya formaba parte de nuestra familia de AA!

Ahora es momento de empacar mis maletas y regresar a casa, a nuestra maravillosa y querida región. De todo corazón, gracias por el gran privilegio de haberme permitido servirles.

Con profundo amor y gratitud, Dan M, Delegado del Panel 76

BOLETÍN

ÁREA ESTE DEL
ESTADO DE
WASHINGTON 92

MAYO DE 2026,
PANEL 76

WSEA 92 Panel 76 Funcionarios electos

Delegado - Dan M

Delegado Suplente - Oleta B

Coordinadora - Fran L

Coordinadora Suplente - Lorri T

Tesorero - Gary H

Tesorero Suplente - Lisa S

Oficiales designados

Secretario - Chris T

Coordinadora de Archivos -

Jacqueline C

CCP - Laura M

Correcciones - Mike T

Grapevine/Literatura -

Curt W

Boletín - Jennifer W

IP - Kim O

Tecnología - Jim B

Traducción - Eddie G

Tratamiento &

Accesibilidades

Ricky L

ÁREA ESTE DEL ESTADO DE WASHINGTON 92

MAYO DE 2026
PANEL 76

DELEGADA SUPLENTE

¡Feliz mayo a todos! El tiempo está mejorando, hace sol y las lilas están floreciendo aquí en Spokane.

Para empezar, quiero agradecer al Distrito 6 por ser anfitrión de la Asamblea Previa a la Conferencia. También agradezco a todos los Representantes de Servicio General (GSR), Coordinadores de Distrito (MCD) y miembros que asistieron para brindar sus comentarios sobre los puntos del orden del día a Dan para la Conferencia de Servicio General. Me entusiasma conocer los detalles de su viaje y el trabajo realizado en la Conferencia. Espero poder asistir a la mayoría de las sesiones informativas. Por favor, comuníquense con Dan para programarlas.

Tuve el honor de asistir al taller sobre las tradiciones del aniversario del Distrito 21 el 18 de Abril en Chelan. Gracias por compartir su experiencia con las tradiciones. Fue un día hermoso y agradezco que me hayan invitado a compartirlo con ustedes.

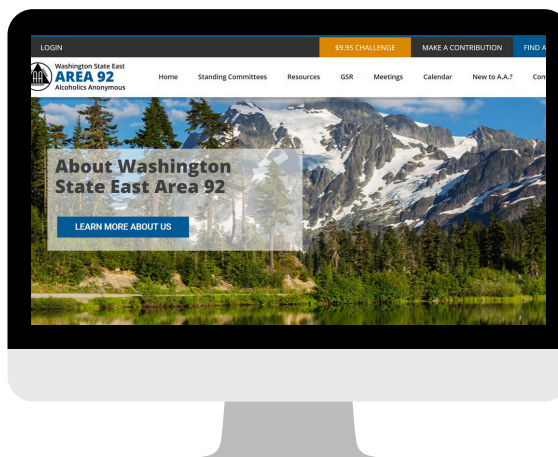
Este mes viajaré a los distritos 7 y 12 para asistir a sus reuniones de negocios y asegurarme de que todos los representantes estudiantiles estén registrados. También viajaré al distrito 6 el 16 de Mayo para su feria de servicio. Me encantaría visitar la reunión de su distrito, la feria de servicio, la escuela o el taller de representantes estudiantiles. Por favor, contáctenme y díganme cómo puedo ayudar.

Busco voluntarios para ayudarme a renovar la Escuela GSR. Si te interesa o conoces a alguien que quiera colaborar, ponte en contacto conmigo.

Bendecida de poder servir a Oleta B.

Delegada Suplente/Register

alt-delegate@area92aa.org



www.area92aa.org

COORDINADORA

Buenos días a todos. Les escribo esta mañana en un hermoso día de primavera, sin una sola nube en el cielo. Gracias al Distrito 6 y a su increíble comité por este maravilloso evento.

¿Alguna vez has asistido a una PNC? Esta es la conferencia de mayor trayectoria en el noroeste del Pacífico. Tuvimos el honor y el privilegio de ser anfitriones el año pasado. Este año, Area 72 la organizará en Vancouver, Washington. Si tú o alguien que conoces está interesado en ser presentador, moderador, lector o cronometrador, por favor envía tu nombre y número de teléfono por correo electrónico a chair@area92aa.org y con gusto te incluiré en la lista de voluntarios de Area 92. La fecha límite para inscribirse es el 13 de Mayo. Sé que Area 92 cuenta con presentadores increíbles y personas dispuestas a ayudar y colaborar. Adjunto un enlace al formulario de inscripción, ya que es necesario registrarse para poder ser voluntario.
<https://www.pnc1948.org/registration>.

Salí de la Asamblea aprendiendo mucho sobre mí mismo, algunas cosas buenas y otras no tan buenas. Quiero que el Área 92 sepa que realmente estoy en proceso de mejora y busco maneras de no repetir acciones que considero incorrectas. En este proceso de búsqueda de la verdad sobre mí mismo, se me sugirió que dedicara un momento a la historia de Dr. Bob, una historia que se encuentra justo después de la primera 164, donde aprendemos cómo ser un alcohólico sobrio y tomamos medidas al respecto. Incluso hablamos de esta información, ya que era una de nuestras PAI que alguien sugirió que elimináramos de nuestro manual de servicio. ¿Cómo puede una sola persona tener tal impacto en la vida de alguien? El Dr. Bob lo logró al recordarme estas cuatro cosas.

Sentido del deber

Es un placer

Porque al hacerlo, estoy pagando mi deuda con el hombre que se tomó el tiempo de transmitírmela.

Porque cada vez que lo hago, me protejo un poco más contra un posible desliz.

También he estado dedicando tiempo a leer AA comes of Age. Leyendo el capítulo El individuo, AA y la sociedad, en la página 273. He incluido un enlace al libro AQUÍ.

Me encantó la sección sobre la felicidad. Me recuerda que el tiempo nos trae nuevos significados. La experiencia demuestra una y otra vez que lo que creo saber puede no ser la verdadera definición de una palabra. Hay que comprobar, y volver a comprobar, para encontrar el verdadero significado de las palabras.

Gracias por brindarme un poco más de seguridad ante un posible desliz. Sigamos conversando, hablando de temas difíciles y avanzando día a día.

Si me necesita, estoy disponible día y noche. 509-936-1045

Amor y Servicio Fran L Área 92 Chiar.P76

Pautas para el envío de boletines informativos regionales

El boletín informativo del Área 92 se publica mensualmente y es nuestro principal medio de comunicación. Se aceptan colaboraciones de DCM, GSR, oficiales electos, presidentes designados, delegados (actuales y anteriores) y cualquier miembro de A.A. del Área 92.

Envío de contribuciones: Cualquier miembro de A.A. puede enviar informes, información, preguntas, ideas o puntos de debate. Todo el contenido puede ser editado para corregir la gramática y mejorar su claridad. Se aceptan envíos en formato DOC o PDF. Las opiniones expresadas no representan necesariamente las de A.A. en su conjunto, a menos que se citen publicaciones aprobadas por la Conferencia.

Fecha límite: El día 5 de cada mes a las 17:00 (hora del Pacífico).

Límite de palabras: 250 palabras.

Correo electrónico:

newsletter@area92aa.org Notas adicionales:

No se aceptan mensajes de texto por teléfono.

Las inscripciones y los folletos deben ser claros y legibles.

El envío no garantiza la publicación.

FECHA LÍMITE

La fecha límite para la entrega es el día 5 de cada mes. ¡Felicitaciones a quienes envíen su trabajo con anticipación!

RECUENTO DE

Por favor, limita tu texto a 250 palabras.

En Google Docs, ve a Herramientas > Contador de palabras.
Gracias

ÁREA ESTE DEL ESTADO DE WASHINGTON 92

MAYO DE 2026
PANEL 76

COORDINADORA SUPLENTE

Hola a todos, soy Lorri, alcohólica, y tengo el privilegio de servirles.

Esperamos con interés los informes de nuestros delegados y conocer lo sucedido. Las lecturas apropiadas para este momento son Doce y Doce, El lenguaje del corazón, Alcohólicos Anónimos alcanza la mayoría de edad, el Manual de Servicio de A.A. y el Manual WSEA 92. AA Grapevine de Abril de este año incluye una sección especial titulada «Cómo participar en el servicio general». No puedo reproducir la sección completa, así que aquí les presento un párrafo: «Las lecciones y experiencias adquiridas al participar en el servicio general se han traducido en oportunidades de crecimiento en mi vida personal y profesional. El servicio realmente genera un sentido de responsabilidad y pertenencia. Cuando vemos el informe final del Comité de Servicio General (CSG) y las decisiones que allí se han tomado y que afectan a AA en su conjunto, podemos darnos cuenta de cómo hemos formado parte de una conciencia colectiva... Es el verdadero significado de la unidad, de ser una parte pequeña pero vital de un todo mayor». Copyright © The AA Grapevine, Inc. (Abril de 2026). Reimpreso con permiso. Estoy ayudando a traducir los folletos de "Cómo ser anfitrión". La reunión mensual de "Cómo ser anfitrión de una asamblea" o la reunión trimestral se llevará a cabo el 20 de Mayo a las 6 p. m. ¡Damos la bienvenida al Distrito 7 como nuestro distrito anfitrión para la Asamblea de Abril de 2028!

Sigo, a través de nuestros principios espirituales, asumiendo la responsabilidad de mis actos. Me río de mí misma cuando me caigo, después de que el dolor disminuye. Jajaja.

Con amor y servicio, Lorri T ~ Coordinadora suplente ~ WSEA 92 ~ Panel 76

TESORERO

Saludos a la comunidad del Área 92 y a mis estimados servidores públicos. Hoy les escribo desde Virginia, donde mi esposa y yo estamos ayudando a su familia con la venta de sus bienes y también a su madre en su transición a una vivienda tutelada. Asistí a la asamblea previa a la conferencia de Abril, tanto presencialmente como virtualmente, ya que tenía dos eventos ese fin de semana. Las ventajas de la tecnología son maravillosas. Me decepcionó que ambas mociones no prosperaran el sábado. Creo que la asamblea ha perdido de vista lo que realmente necesitamos hacer aquí: llevar el mensaje a los alcohólicos que aún sufren. Esa es solo mi opinión.

El distrito anfitrión hizo un trabajo maravilloso y el café fue el mejor que he probado en un evento.

Dicho esto, nuestro saldo de QuickBooks al 1 de Mayo es de \$4,877.47. Las contribuciones están llegando poco a poco, pero no al ritmo que necesitamos. Necesitamos un hotel para julio, PNC para Dan y Fran en junio, además de los gastos de viaje para la reunión trimestral de julio en Wenatchee.

• Nuestro seguro vence • El pago del buzón vence • Alquiler del trastero Las contribuciones de Mayo realmente necesitan ponerse al día... Digo esto no porque sea su tesorero, sino porque simplemente llevo el mensaje al cuerpo...

Voy a terminar aquí porque voy a decir algo más que probablemente molestará a alguien...

(509) 670-8860 treasurer@area92aa.org Con amor y paz Cary H. Tesorero del Panel 76

Informe del primer trimestre



O véalo al final del boletín informativo.

TESORERA SUPLENTE

¡Saludos al Área 92!

Las contribuciones de este mes estuvieron por debajo de nuestro presupuesto de 6.500 dólares, alcanzando los 3.614,57 dólares, con un déficit de 2.885,43 dólares.

Nuestro Comité de Finanzas se reunió dos veces en Abril para analizar formas de reducir costos. Tenemos muchas ideas excelentes en las que estamos trabajando y las compartiremos en el Informe Trimestral de julio. ¡Estén atentos!

Todos podemos contribuir a aumentar las donaciones. Por favor, compartan en sus grupos y distritos la necesidad de cubrir los gastos aprobados en nuestra Área, que ayudan a transmitir el mensaje a los alcohólicos que aún sufren. Siempre me sorprende saber que tanta gente desconoce lo que está sucediendo. Todos podemos asistir a reuniones fuera de nuestros grupos habituales y difundir la información.

Me conmovió leer en el folleto Donde se mezclan el dinero y la espiritualidad, "La conclusión". El párrafo final dice: Si bien la comunidad siempre ha enfrentado problemas de dinero, propiedad y prestigio de una u otra índole, gracias a la sabiduría de la séptima tradición, nunca nos hemos desviado de nuestro propósito primordial: llevar el mensaje al alcohólico que aún sufre, dondequiera que se encuentre. Esta es la labor fundamental de Alcohólicos Anónimos, y para asegurar que la mano de AA permanezca siempre extendida, el dinero y la espiritualidad deben seguir integrándose. Y de ello, todos somos responsables.

Con amor y servicio, Lisa S Alt, Tesorera y Coordinadora del Comité de Finanzas

[Informe de contribuciones de Abril de 2026](#)



O véalo al final del boletín informativo.

COORDINADORA DE ARCHIVOS

¡Hola, familia del Área 92!

Ha sido una temporada de reflexión y conexión gozosa para nuestros Archivos. Recordamos la resiliencia de la Comunidad; ¿sabían que la versión completa de nuestras Tradiciones se publicó por primera vez en el Grapevine en Mayo de 1946? La Convención de Cleveland de 1950 las consolidó como nuestra plataforma común. Hoy, mantenemos vivo ese mismo espíritu de unidad.

¡Abril fue un torbellino de actividad! Exhibimos nuestros tesoros históricos en la Asamblea Preconferencia en Selah, con un enorme agradecimiento a Tod, Jeff y los voluntarios del Distrito 6. También nos unimos al Área 72 en Burien para celebrar los 85 años de AA en Washington. Con 235 amigos presentes, Ash M. H. compartió un emotivo mensaje de esperanza, Bryan B. organizó una rifa cómica y profundizamos en la historia de nuestra "División de Área" y la Colección Pionera de la Penitenciaría Estatal de Washington. Finalmente, cerramos la noche con baile y risas: ¡Woot! Woot!

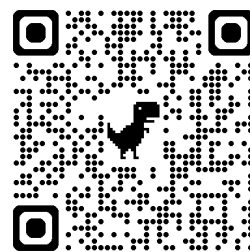
Asimismo, en nuestro afán por ser inclusivos, se está revisando la traducción al español del Manual de Archivos del Distrito 92. Publicaremos la versión final una vez que todos los distritos la aprueben.

¡Gracias a los Archivos del Área 72 por donar una nueva vitrina iluminada de gran tamaño y una caja de acrílico para nuestras exhibiciones!

Allen D. se retira tras seis años en el Comité Directivo de Archivos. Sus esfuerzos monumentales para lograr la adquisición de un depósito con temperatura controlada, su trabajo con el ASC y la difusión de la historia por todo el este de Washington han dejado un legado perdurable. ¡WSEA 92 le agradece!

¡Reúnete con nosotros mensualmente el último miércoles de cada mes para hablar sobre los archivos de tu distrito! ¡Solo tienes que escanear el código QR!

Jacqueline C., Coordinadora del Comité de Archivos de WSEA 92
archives-chair@area92aa.org



CORRECCIONES

Del 10 al 12 de Abril asistimos a la Asamblea Precongresional en Selah, Washington. La asamblea fue excelente y tuvimos muchas conversaciones interesantes. Hablé con Jacqueline, nuestra presidenta del Archivo, sobre el grupo Willshare en la Penitenciaría Estatal de Washington. El grupo Willshare fue fundado originalmente en 1954 por miembros del Grupo Pionero que fueron trasladados a una prisión de mínima seguridad. El Grupo Pionero se estableció en septiembre de 1942 por un grupo de reclusos que se reunían en el "Patio Grande". El gobernador del estado de Washington respaldó oficialmente al grupo penitenciario en julio de 1944. Los hombres y mujeres tras las rejas dependen de voluntarios externos para poder reunirse.

El 18 de Abril, varios de nosotros (Dan M., Bryan B., Jacqueline, yo y otros) representamos al Área 92 en la celebración del 85.º aniversario de Alcohólicos Anónimos en el estado de Washington. Bob H. (¡53 años!), de Richland, quien también ha sido voluntario en el sistema penitenciario, fue el orador del Área 92, con más de 50 años de sobriedad continua. *Primera reunión de Alcohólicos Anónimos en Seattle el 19 de Abril de 1941.

El segundo jueves de cada mes a las 19:00, se celebra nuestra reunión virtual de coordinadores de correccionales del área 92 (todos los distritos). Utilizamos Google Meet. Si desea unirse a la reunión virtual, envíe un correo electrónico o un mensaje de texto.

Hemos recibido más solicitudes de Bridge desde el mes pasado. Dale B. es el coordinador del programa Bridge para el área de Correccionales en nuestro comité. Por favor, envíele un correo electrónico si desea colaborar. ¡Agradecemos enormemente su experiencia y ayuda!

Los informes "Bote Rosa" y "Bridge" se enumeran a continuación por separado.

Con amor y servicio, Mike T. Coordinador del Comité de Correcciones / Área 92 / Panel 76
corrections@area92aa.org

[Informe de contribuciones de Bote Rosa de Abril de 2026](#)



CCP

Hola Área 92, Laura, Coordinadora del CCP

Abril fue un mes ajetreado con la Asamblea Precongresional en Selah.

En la reunión ordinaria del CCP (el tercer martes de cada mes), dos distritos están programando eventos activamente: uno con estudiantes de doctorado y medicina de la Universidad de Idaho. Otro distrito, Spokane, está difundiendo anuncios de servicio público y creando un grupo de recuperación en la Universidad de Eastern Washington. Además, organizarán un almuerzo el 8 de septiembre de 2026, de 11:30 a 1:00.

Si te interesa el trabajo de CCP, contáctame en cpc@area92aa.org y te enviaré una invitación a la reunión. Todos son bienvenidos.

Gracias por permitirme serles de ayuda.

Laura, presidenta del CCP

AA GRAPEVINE CITA DEL DÍA

El sufrimiento ya no es una amenaza que deba evitarse a toda costa. Cuando llega, por muy doloroso que sea, comprendemos que también tiene su propósito. Es nuestro gran maestro porque revela nuestros defectos y, por lo tanto, nos impulsa hacia el progreso. El dolor de beber hizo precisamente eso por nosotros. Y cualquier otro dolor puede hacerlo.

Bill W., cofundador de AA, noviembre de 1958, Editorial, AA Grapevine

Copyright © The AA Grapevine, Inc. (Cita diaria y logotipo). Reimpreso con permiso. Todos los derechos reservados. Para suscribirse a AA Grapevine, visite <https://www.aagrapevine.org>

BOLETÍN INFORMATIVO

Feliz mayo

Este mes hemos sumado 15 nuevos suscriptores, con lo que el total supera los 300.

Información técnica sobre MailerLite. Empecé agregando los grupos de Google de MCD, Alt-MCD y Panel. Este mes y en adelante, los agregué individualmente en lugar de en un grupo. Mi razonamiento fue el siguiente: un MCD se dio de baja del boletín informativo, lo que provocó la baja automática de todo el grupo. Esto se solucionó agregando los MCD por separado. Ahora también recibo una mayor cantidad de boletines informativos y una mejor tasa de apertura.

También tengo unos 85 suscriptores que no han abierto el correo electrónico con los enlaces al boletín desde principios de año. Tampoco se han dado de baja. Les enviaré un correo electrónico aparte preguntándoles si desean permanecer en la lista de correo o darse de baja. Esto debería empezar a proporcionar una medición más precisa y detallada de los suscriptores.

Si desea solicitar que se envíe un artículo al boletín informativo, no dude en escribirme a newsletter@area92aa.org.

¡Este puesto ha sido muy divertido! ¡Estoy muy agradecida por esta oportunidad de servir!

Jennifer W

IP

¡Saludos desde el Área 92!

¡Espero que este mes los encuentre a todos de muy buen humor con el cambio de tiempo! ¡Yo estoy encantada!

¡Guau! ¡La asamblea previa a la conferencia fue todo un éxito! Hubo muchísima asistencia y mucha participación; ¡fue un placer ver tantas caras nuevas! Creo que Dan se fue con una idea clara de la postura del Área respecto a todos los puntos del orden del día.

Mi reunión mensual fue un éxito. Hablamos sobre la importancia del anonimato al compartir las buenas noticias de AA y sobre la excelente labor que realizan los miembros del comité en sus distritos. Nuestra próxima reunión mensual será el 18 de Mayo a las 5 p. m. ¡Los invitamos a participar!

Atentamente, Kim O., Coordinadora del Comité de Investigación IP

PASO 5

Admitimos ante Dios, ante nosotros mismos y ante otro ser humano la naturaleza exacta de nuestras faltas.
Admisión, honestidad e integridad,

TRADICIÓN 5

Cada grupo tiene un único propósito primordial: llevar su mensaje al alcohólico que aún sufre.

Propósito principal

CONCEPTO 5

En toda nuestra estructura de servicio mundial, debe prevalecer el tradicional "Derecho de Apelación", garantizando así que se escuche la opinión de las minorías y que las peticiones para la reparación de agravios personales se consideren detenidamente.

Derecho de apelación, opinión minoritaria

Reimpreso de Doce Pasos y Doce Tradiciones - El Libro Grande - y el Manual de Servicio de A.A.

ESTE MES EN LA HISTORIA DE AA

Mayo de 1935 - Bill y el Dr. Bob se conocen por primera vez en la casa de Henrietta Seiberling.

Mayo de 1938 - Bill W. y otros miembros de Alcohólicos Anónimos comienzan a escribir el Libro Grande.

Mayo de 1946 - La versión completa de las 12 Tradiciones se publicó en AA Grapevine.

Mayo de 1962 - La revista AA Grapevine publica la primera caricatura de "Victor E."

TECNOLOGÍA

¡Saludos, amigos del Área 92!

¡Muchas gracias a Shawna, Anna y al resto del comité organizador del Distrito 6 por la excelente Asamblea Precongresional de Abril! Todo salió a la perfección y espero que nuestro Delegado Dan haya podido viajar al CSG con todo lo necesario para representar a nuestra Área. ¡Estoy deseando escuchar su informe!

En la Asamblea de Abril, el Comité de Tecnología presentó una descripción general de nuestro “Programa de Sitios Web Distritales” durante la sesión de trabajo del viernes por la noche. Agradecemos a los MCD/Distritos que mostraron interés en participar. Esperamos ver cómo nuestros Distritos pueden aprovechar esta opción gratuita para difundir el mensaje a sus comunidades locales. Para aquellos Distritos que no pudieron asistir o que tengan más preguntas sobre el programa, contamos con videos y documentos que explican lo que se ofrece. Comuníquense con el Comité de Tecnología a través de support@area92aa.org y con gusto les facilitaremos estos recursos y responderemos sus preguntas.

El Comité de Tecnología se reúne virtualmente cada dos jueves a las 19:00 h en Google Meet. Si le interesa saber qué hace nuestro comité, envíe un correo electrónico a support@area92aa.org para recibir una invitación a la reunión.

YILAS,

Jim B.

Coordinador del Comité de Tecnología del Área Este 92 del Estado de Washington, Panel 76

TRATAMIENTO/ACCESIBILIDADES

Espero que te encuentres bien.

Este mes no hemos estado muy ocupados, pero sin duda nos hemos mantenido activos. Lo pasamos genial en la Asamblea de Selah los días 10, 11 y 12 de Abril. Después, fuimos a Auburn para la celebración del 85 aniversario de Alcohólicos Anónimos en Washington. Fue muy divertido y disfrutamos conociendo gente de la otra zona de Washington a la que normalmente no vemos.

De cara al futuro, tenemos el Taller de Servicio del Distrito 6 el 16 de Mayo. También tendremos la XXI Convención Hispana de AA del Estado de Washington que se llevará a cabo en Legends Casino los días 15, 16 y 17 de Mayo.

Eso es todo por ahora.

Gracias por permitirme servirle.

Ricky L.

TRADUCCIÓN

Saludos, tuve el placer de participar en la asamblea de Abril en Selah el mes pasado; lo pasé muy bien. También asistí a un taller sobre tradiciones para el distrito 21 en Chelan con Oleta. Espero con ansias asistir a la convención hispana en Toppenish este mes. Gracias por permitirme servir.

Eddie G. Cátedra de Traducción, Área 92, Panel 76

Translation@area92aa.org

GRAPEVINE/LITERATURA

El Comité de Literatura tuvo una asamblea de Abril muy activa y productiva. Gracias a todos los que se acercaron a la mesa de literatura, hicieron preguntas, compraron material, realizaron pedidos o compartieron los recursos que utilizan en sus grupos y distritos.

Continuamos brindando apoyo a los miembros y grupos con literatura de AAWS, Grapevine y La Viña, incluyendo materiales de servicio, Libros Grandes, Doce Pasos y Doce Tradiciones, literatura en español, libros y folletos de Grapevine, y recursos de CCP/IP. Varios artículos se agotaron o se vendieron rápidamente, lo cual es información útil para ajustar el inventario de cara a futuros eventos del Área.

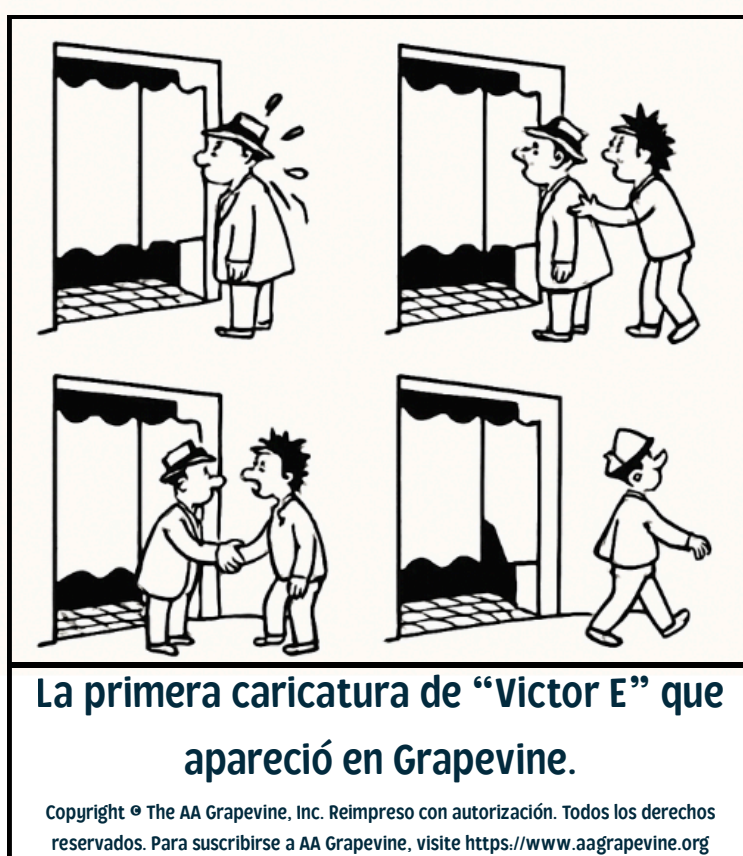
El comité también ha estado revisando y discutiendo los puntos del orden del día relacionados con la literatura para la Conferencia de Servicio General. Agradecemos a quienes participaron en las reuniones del comité y aportaron reflexiones y preguntas valiosas al debate. Estas conversaciones son una parte importante de la participación del Área 92 en Alcohólicos Anónimos en su conjunto.

Un punto importante de la Asamblea: recibimos una solicitud de literatura en Braille, específicamente los Doce Pasos y las Doce Tradiciones en Braille. Estoy gestionando este pedido para poder entregárselo directamente al miembro que lo solicitó. Solicitudes como esta nos recuerdan que nuestro trabajo con la literatura incluye ayudar a que el mensaje de AA sea accesible de la mayor cantidad de maneras posible.

Como siempre, por favor, avísenme si su grupo o distrito necesita material informativo, tiene preguntas sobre los materiales de AAWS o Grapevine, o sugerencias sobre qué sería útil tener disponible en futuros eventos del Área.

En servicio, Curt W.

Coordinador del Comité de Literatura del Área 92



La Séptima Tradición de Alcohólicos Anónimos (AA) establece: «Cada grupo de AA debe ser completamente autosuficiente, rechazando contribuciones externas». Esto significa que solo los miembros de AA contribuyen económicamente a la organización, e incluso sus contribuciones tienen un límite. De esta manera, AA se mantiene libre de influencias externas que podrían desviarnos de nuestro propósito principal: ayudar al alcohólico que aún sufre. La cantidad de la contribución es secundaria a la conexión espiritual que une a todos los grupos alrededor del mundo.

**HAGA CLIC AQUÍ PARA LEER UNA
CARTA DE GSO DE SU SERIE DE
CARTAS DE AUTOAYUDA.**

Todos los cheques y giros postales deben extenderse a nombre de WSEA 92 y enviarse por correo a:

**Area 92 Alt-Treasurer
1314 S Grand Blvd, Suite 2,
Box 103
Spokane, WA 99202**

Tenga en cuenta que esto no es un apartado postal, sino un espacio que utilizamos para un servicio de correo.

**Contribución en
línea**



Las contribuciones en línea se realizan a través de PayPal. Utilice el signo + (más) para indicar el nombre de su grupo/distrito, ciudad y número de teléfono. En los cheques, por favor incluya el nombre de su grupo, el número de distrito y el número de grupo. Si tiene alguna pregunta sobre cómo encontrar esta información, póngase en contacto con alt-treasurer@area92aa.org.



Haz clic en la lata para contribuir en línea.

Al enviar contribuciones por correo al Área 92, no envíe sus contribuciones de Bota Rosa a la misma dirección. La dirección para la contribución de Bota Rosa es:

**Washington State East Area 92
AA Corrections Pink Can Program
9116 East Sprague Ave #485
Spokane, WA 99206-3601**

INVENTARIO DE ÁREA

¿Cómo nos va como región? ¿En qué podemos mejorar? ¿Temas? ¿Problemas? ¿Soluciones?

Solicitamos su ayuda. El Comité de Inventario 2026 necesita propuestas para el inventario de octubre. Nuestro objetivo es tener todos los temas preparados y disponibles para el organismo en el informe trimestral de julio, para que ustedes, como grupos y distritos, puedan comenzar a discutirlos y proponer soluciones para avanzar. Esta es una parte vital de la gestión de nuestra área y una oportunidad para debatir inquietudes y soluciones que nos ayudarán a difundir el mensaje y llevar a cabo las actividades de nuestra área. Por favor, envíen todas sus consultas a Lisa G, ex delegada del Panel 74, a delegate74@area92aa.org.

También pueden contactarme por otros medios. Gracias por permitirme servirle. Por favor, envíe todas sus consultas a:

**Lisa G, Ex Delegada del panel 74
delegate74@area92aa.org**

**O si lo prefiere, puede ponerse en contacto conmigo
por otros medios.**

**Gracias por permitirme servirle.
¡Que tenga un buen día!**



EL PODER DEL DINERO

Presentado por Dan M.

Entregado al Comité de Finanzas de la Conferencia de Servicios Generales.

En conversaciones recientes, he oído sugerir que la disminución de nuestras contribuciones a la Séptima Tradición se debe al "poder de la cartera", lo que significa que los miembros están reteniendo fondos intencionalmente.

En cierto modo, espero que así sea. ¿Por qué? Porque si se trata de confianza o comunicación, podemos tomar medidas directas para abordarlo y solucionarlo.

Sin embargo, a riesgo de abordar cuestiones externas, debemos reconocer que factores económicos, políticos y sociales más amplios sí nos afectan.

Recordemos el brote de COVID-19 —o, como me gusta llamarlo, la Gran Escasez de Papel Higiénico en Estados Unidos— y cómo afectó profundamente nuestras finanzas. Mi verdadera preocupación es que la actual situación económica en Norteamérica y en todo el mundo está afectando a nuestra comunidad mucho más que cualquier desconfianza hacia nuestros servidores de confianza o desacuerdos con las acciones de la CSG.

Mi zona ya está afrontando de frente estas realidades económicas y tomando medidas para ajustarnos el cinturón. Algunos de nuestros distritos y grupos incluso están teniendo la difícil conversación sobre si el café es una necesidad absoluta.

Al mismo tiempo, nuestro Comité de Tecnología del Área está intensificando sus esfuerzos para proporcionar herramientas de comunicación digital rentables. Están capacitando a nuestros MCD y MCD suplentes en estas plataformas, lo que fomenta la familiaridad y el desarrollo de habilidades comunes en todo el equipo. La adopción de estas herramientas por parte de nuestros valiosos empleados es fundamental para nuestro éxito, ya que la falta de adopción puede perjudicar incluso a las mejores soluciones.

En definitiva, creo que las maneras más efectivas de ahorrar dinero —sin dejar de lado las actividades de Alcohólicos Anónimos y la difusión de su mensaje— surgirán directamente de la propia comunidad. Las Áreas, Distritos y Grupos ya comparten activamente lo que funciona y lo que no. Animo encarecidamente a que este intercambio continúe a nivel de base, y espero sinceramente que la Oficina de Servicios Generales (OSG) esté escuchando estas soluciones y compartiéndolas con la misma amplitud.

Se busca archivista para WSEA 92. Únase a nosotros para preservar nuestra historia.

La misión del Archivo WSEA 92 es documentar de forma permanente el trabajo de Alcohólicos Anónimos en WSEA 92, hacer que la historia de nuestra Área sea accesible a los miembros de AA y otros investigadores, y proporcionar un contexto para comprender la progresión, los principios y las tradiciones del Área 92 y de AA.

Qué harás

- **Proteger y organizar:** Gestionar la integridad física de documentos, grabaciones y objetos.
- **Catalogación y búsqueda:** Mantenga un inventario con capacidad de búsqueda utilizando hojas de cálculo informáticas.
- **Preservar la historia:** Realizar tareas de conservación y clasificar los materiales de forma sensata y accesible.
- **Comparte la historia:** crea exposiciones, publica artículos en boletines informativos y facilita el acceso a la investigación.
- **Proteja la privacidad:** Garantice el anonimato de los miembros y la confidencialidad de todos los registros.
- **Colaborar:** Trabajar con el Comité Directivo de Archivos y facilitar la organización de grupos de trabajo para la formación.

¿Cuánto tiempo dura el servicio del archivero?

- El archivero desempeña su cargo durante un período de 4 años (rotación), con la opción de realizar rotaciones adicionales, como administrador central de la colección del archivo WSEA 92, garantizando que nuestro legado esté protegido y sea accesible durante muchos años.

¿El archivero trabaja solo?

- No. El archivero tiene la posibilidad de recurrir a voluntarios de archivo según sea necesario.

Lo que buscamos

- **Conocimientos tecnológicos:** Buen conocimiento de la estructura de archivos informáticos y experiencia en el uso de Microsoft Excel y/o Google Sheets.
- **Antecedentes:** ¡Se valorará positivamente el interés o la formación en archivística o biblioteconomía!
- **Profesionalismo:** Es deseable ser miembro de una organización local de archiveros.

Ventajas y soporte

WSEA 92 cubre los gastos para el desarrollo profesional clave, que incluyen:

- **Taller de los Archivos Nacionales:** Reembolso de hasta \$750 (una vez por rotación).
- **Taller de Archivos Regionales:** Reembolso de hasta \$150 (cuando sea organizado por WSEA 92).

Para enviar su currículum o para obtener información adicional, envíe un correo electrónico a: archives-chair@area92aa.org

Informes de MCD

DISTRITO 2

¡Saludos desde el Distrito 2!

Mayo trae consigo días más largos y más oportunidades para mantenernos conectados a través de la confraternidad y el servicio. Fue maravilloso ver a tantos miembros de toda la región en la Asamblea Precongresional del Área 92 en Abril. Gracias a todos los que participaron y ayudaron a representar a sus grupos; ¡qué manera tan significativa de servir a nuestra región y a la comunidad!

Nuestros amigos de Al-Anon del Distrito 2 organizarán la reunión comunitaria con comida compartida y orador invitado de todo el distrito de Spokane el domingo 3 de Mayo, de 4 a 6 p. m., en el Club Al-Anon de Spokane. Siempre es una excelente oportunidad para compartir y escuchar el mensaje de recuperación. ¡Traigan algo para compartir!

El Distrito de Spokane organizará la presentación de informes de la Conferencia de Servicio General de nuestros delegados el 30 de Mayo, de 12:00 a 14:30, en la Primera Iglesia de Spokane. Acompáñenos para conocer los aspectos más destacados y las principales conclusiones de la Conferencia de este año.

El Distrito 2 cuenta actualmente con varias vacantes, incluyendo Tesorero, Secretario, Actividades y Correcciones. Si sientes la vocación de servir, nos encantaría que te unieras a nosotros. Nuestra reunión de negocios del distrito se lleva a cabo el segundo martes de cada mes a las 5:30 p. m., presencialmente en el Spokane Alano Club o en línea.

Atentamente, Sara W.

MCD, Distrito 2

DISTRITO 4

Estamos a mediados de primavera y el Distrito 4 está en plena floración. ¡Muchas gracias de parte de todos nosotros en el área metropolitana de Tri-Cities al Distrito 6 por ser anfitrión de la Asamblea Precongresional del Área 92 de 2026! ¡Excelente trabajo! El Distrito 4 contó con ocho representantes de servicio general y nuestra secretaria de distrito presentes para aprender sobre cómo apoyar a AA en su conjunto, difundir el mensaje, fomentar la unidad y aprovechar las oportunidades de servicio y crecimiento personal. Pudieron ver qué esperar y cómo prepararse para la Asamblea Precongresional de 2027 que organizará nuestro distrito. Hablando de la PreCon 2027: el Richland Riverfront Hotel será nuestra sede. Las fechas fijadas para la conferencia son del 16 al 18 de Abril de 2027. En este momento, el proyecto avanza a buen ritmo: contamos con siete voluntarios para presidir los comités del evento. Un gran reconocimiento a la gente del Área 92 que nos ha transmitido el mensaje en forma de pautas sobre cómo organizar el evento, por lanzar un proyecto de esta naturaleza sin saber cómo resultaría (lo cual me resulta particularmente reconfortante), y por estar disponibles para compartir con nosotros sus experiencias previas en PreCon.

El 13 de junio, Dan M., superdelegado, estará presente para presentar un informe de la Conferencia de Servicios Generales celebrada en Nueva York. La conferencia tendrá lugar en la Primera Iglesia Luterana de Kennewick, ubicada en 418 N Yelm St, Kennewick, WA 99336.

Nuestra reunión de negocios del Distrito 4 se llevará a cabo de 10:00 a 11:30 a. m., y la presentación de informes está programada de 12:00 a 3:00 p. m. ¡Todos los demás distritos están invitados a asistir tanto a la reunión de negocios como a la presentación de informes!

Espero verte allí.

Kevin M, MCD4



ÁREA ESTE DEL ESTADO
DE WASHINGTON 92
MAYO DE 2026, PANEL 76

DISTRITO 5

¡Feliz verano casi desde DISTRICT 5!

En Wenatchee, hemos tenido cielos azules preciosos y días calurosos últimamente. Por eso, les recordamos a los asistentes al evento trimestral de julio que traigan ropa fresca y protector solar. ¡Los esperamos el 17 y 18 de julio de 2026!

Además, nos complace invitar a todos los distritos a escuchar al delegado Dan M. el sábado 6 de junio a las 2 p. m. en Duncan Hall para el INFORME DEL DELEGADO. Él compartirá su experiencia en Nueva York durante la Conferencia y sus vivencias allí, trayendo consigo lo que aprendió y compartiendo con nosotros.

Nuestra reunión de distrito se celebra a las 19:00 en el Salón Duncan de Wenatchee el primer martes de cada mes. Nuestra asistencia y unidad se han mantenido constantes. Invitamos a todos a unirse a nosotros.

Actualmente tenemos algunos puestos de liderazgo disponibles: Coordinador de Programas de Atención al Paciente (CCP), Responsable de Tratamiento, Archivista, Administrador Web y Secretario/a. También quería compartir que lo pasé genial en la asamblea previa a la conferencia en Selah. Me encantan las actividades del Servicio General. Pude ver a mucha gente que conocía y conocer a nuevos servidores de confianza. Pude experimentar paciencia y tolerancia, ya que el sábado fue un día muy largo.

¡Jajaja!

Con amor y servicio, Donna D.

dcm5@area92aa.org

DISTRITO 6

Hola zona 92, espero que estéis todos bien, el verano ya está aquí.

Para empezar, tuvimos una gran asistencia a la asamblea previa al congreso de la zona; fue maravilloso ver a todos allí y en Zoom. Mi corazón de servidor está lleno de alegría.

El 16 de Mayo se llevará a cabo el taller de servicio del distrito 6 aquí en Yakima, una oportunidad más para compartir sobre el servicio y su impacto en nuestra recuperación. Esperamos contar con su presencia, ya que hemos preparado un evento muy divertido.

Gracias por permitirme servirle.

Con amoroso servicio, Shawna L. MCD6



"No puedes conservarlo a menos que lo des."

DISTRITO 7

¡Hola a todos! ¡La primavera ya se siente en el hermoso Valle de Lewis & Clark! Las temperaturas están subiendo, la temporada de campamentos se acerca y hay muchas actividades planeadas para el verano. ¡Contáctenme en dcm7@area92aa.org para obtener una lista actualizada de campamentos de AA (y relacionados con la recuperación) en el Distrito 7!

Durante el último mes, tuve la oportunidad de asistir en persona a la Asamblea Precongresional de Abril del Área 92 en Selah, Washington. Agradezco haber podido representar la opinión de nuestro distrito y participar en la votación de las mociones y en los asuntos que se discutieron. Además, durante la asamblea, el Distrito 7 fue seleccionado para ser sede de la Asamblea Precongresional de Abril de 2028. Nos sentimos honrados y agradecidos, y esperamos con entusiasmo prepararnos para dicho evento y ser sus anfitriones. ¡Tenemos mucho trabajo por delante en los próximos dos años!

Estamos en la fase de planificación para organizar conjuntamente un taller de patrocinio con el Distrito 22 en un futuro próximo y nos aseguraremos de dar a conocer los detalles en cuanto se vayan concretando.

El Distrito 7 busca personas de confianza para cubrir varios puestos vacantes. Si le interesa colaborar, envíe su currículum a la dirección de correo electrónico indicada anteriormente o únase a nosotros en nuestra próxima reunión.

Puestos disponibles

Elegido: Secretario de Distrito

- Designados (se requiere aprobación de GSR): CCP, IP, Archivos, Archivos Alternativos y Tratamiento y Accesibilidad.
- Información sobre las reuniones: Las reuniones de negocios del Distrito 7 se llevan a cabo el segundo sábado de cada mes a la 1:30 p. m. Los lugares de reunión varían mensualmente según el grupo anfitrión.

Próxima reunión: 9 de Mayo a las 13:30.

- Ubicación: LC Alano Club, Elm St., Clarkston, WA
- ¡Que tengas un buen mes!

-YILAS, Danny H, MCD, Distrito 7, WSEA 92, Panel 76

DISTRITO 10

¡Saludos desde el Distrito 10!

Esperamos que tu año esté yendo bien y que te mantengas firme en tu recuperación, sin descuidar el apoyo de tus compañeros. No tengo palabras para expresar mi gratitud a la comunidad de recuperación; en las buenas y en las malas, siempre están ahí para apoyarme y animarme.

Nuestros grupos están funcionando bien. Mucha gente asiste a las reuniones y muchos recién llegados están encontrando la sobriedad. La reunión de las 6:30 a. m. sigue siendo una forma constante y positiva de empezar el día. Rule 62 continúa siendo una opción popular al mediodía, especialmente durante sus exitosas celebraciones de cumpleaños a fin de mes.


Nuestro grupo en Thorp va de maravilla. Me cuentan que mucha gente se está involucrando en el voluntariado, ¡lo cual es muy inspirador! La reunión de mujeres de Ellensburg sigue funcionando muy bien. Es una bendición saber que existe una opción exclusiva para mujeres, donde pueden sentirse seguras y libres para compartir sus dificultades y éxitos.

La reunión de la Vieja Escuela sigue con mucha fuerza y una buena asistencia. El grupo Hoot Owl está consolidándose y es una excelente opción para los noctámbulos. El grupo de Estudio Literario de los Lunes continúa con el Libro Grande en Lenguaje Sencillo y he oído que las discusiones han sido estupendas. Por último, el grupo de Jóvenes en AA ha sido una maravillosa incorporación a nuestra comunidad. Se involucran en muchísimos eventos y oportunidades de servicio. ¡Es increíble verlo!

Por último, queremos felicitar a quienes celebraron sus cumpleaños sobrios en Abril: Kery (8 meses), Bryan (3 años), Mark (8 meses), Jack (3 meses), Sarah (4 meses) y Robin (15 años). ¡Sus logros nos inspiran a todos! ¡Manténgase a salvo, manténgase sobrio y que Dios lo bendiga!

Cody R.

Boletín informativo del representante del distrito 10



ÁREA ESTE DEL ESTADO
DE WASHINGTON 92
MAYO DE 2026, PANEL 76

DISTRITO 12

Saludos, Área 92. Parece que el verano ya llegó y el Distrito 12 está disfrutando de la temporada. Acabamos de tener nuestra reunión mensual de Mayo. No tenemos mucho que hacer ahora mismo, aparte de desarrollar un sitio web para el Distrito. Estamos muy entusiasmados con la nueva oportunidad que ofrece el sitio web en el área y la hemos aprovechado. Tenemos algunos cumpleaños que anunciar: Sherri A. cumple 38 años, Mark cumple 5 años, Theodore y Hillary cumplen 3 años cada uno.

En el Distrito 12, muchos de nuestros miembros participan en diversas actividades sobrias a nuestro alrededor, como acampadas, picnics y paseos en balsa. Siempre hay mucho que hacer en el soleado Okanagan.

Atentamente, Tod R.

DISTRITO 26

¡Bienvenidos desde el Distrito 26! Espero que estén disfrutando del verano. Lo pasamos de maravilla en Sela y esperamos con ansias nuestra visita a Wenatchee en julio. Estamos organizando nuestra acampada anual el tercer fin de semana de agosto y esperamos verlos a muchos allí. También estamos trabajando en la Asamblea Electoral de 2027 y esperamos tener algunas sorpresas. ¡Nos vemos pronto!

alt-dcm26@aa.org Pamela P.

DISTRITO 21

¡Saludos a toda la comunidad de Alcohólicos Anónimos de parte de todos nosotros en el Distrito 21!
Como Distrito, queremos expresar nuestro agradecimiento a todos los grupos del Distrito 21 por su participación en el Taller de Tradiciones del 18 de Abril de 2026 en Grupo Poco a Poco se va Lejos en Chelan. Un agradecimiento especial a nuestra Delegada Alternativa del Área 92, Oleta, por acompañarnos y participar.
District 21 is formed by the following 10 active groups: Camino de Esperanza, 20 de Enero, El Porvenir, Nueve Horizonte, Poco a Poco se va Lejos, Amigos Unidos, Nuevas Fronteras, Reencuentro de Una Nueva Vida, y De la Oscuridad a La Luz.
Nos reunimos cada tercer viernes del mes en 1630 N. Wenatchee Ave., Wenatchee WA. 98801.
¡Gracias y felices 24 horas de sobriedad!

Naum E.

Distrito 21 de MCD

Más o menos
~~¡Bien hecho, MCDs!~~
Solo 9 de 23
¡Los distritos
presentaron un
informe en su
boletín informativo!
¿Tu MCD?

SPOKYPAA

¡Hola Área 92!

SPOKYPAA (Jóvenes de Spokane en Alcohólicos Anónimos) les invita a nuestras reuniones semanales y eventos mensuales. Nos reunimos los jueves a las 7 p. m. en la Iglesia Living Hope, ubicada en 918 E Garland, y los sábados en la Iglesia Luterana Salem, ubicada en 1428 W Broadway, de 8 p. m. a 10 p. m. para compartir un momento de confraternidad, seguido de una reunión a la luz de las velas a las 10 p. m.

El primer sábado de cada mes siempre hay una charla con un orador invitado. Los eventos de este mes incluyen Noche de Mafia, Juegos de Beber Sobrio, Noche de Pijamas y Noche de Casino. Consulta los folletos a continuación para saber qué día específico tiene lugar cada evento.

Como siempre en nuestros eventos, todos son bienvenidos, jóvenes de edad y de espíritu joven. No duden en contactarnos si tienen alguna pregunta, necesitan establecer contactos o, especialmente, si desean iniciar YPAA en su área.

¡Es un placer servir como su representante de servicio general de SPOKYPAA! Atentamente, Peter N.



Keys to Corrections



A Column to Inform and Encourage

Bienvenidos a nuestra cuarta entrega de lo que esperamos sea una columna de larga duración de temas informativos, alentadores e inspiradores del maravilloso mundo del servicio en AA Corrections. Le damos la bienvenida a la... **¡Claves para las correcciones!**

Este mes vamos a echar un vistazo a un programa de larga data, pero controvertido, llamado; "La lata rosa". Esta iniciativa de recaudación de fondos, como se indica en la edición de otoño de 2006 de la Caja 459 de GSO, se inició en 1957. He aquí un poco de lo que comparte este artículo de Box 459 "Latas rosas: un pequeño cambio trae grandes resultados".

"El Comité de Hospitales e Instituciones del Área del Norte de California (H&I, por sus siglas en inglés) estaba expandiendo rápidamente su trabajo en las prisiones, y la necesidad de literatura estaba aumentando a pasos agigantados, hasta el punto en que ya no podía satisfacerse con contribuciones individuales. A alguien se le ocurrió la idea de pasar una lata en las reuniones de grupo, explicando que los centavos, monedas de cinco centavos, diez centavos y monedas de veinticinco centavos que se arrojaban en la lata estaban destinados a los alcohólicos en prisiones y hospitales. ¿Cómo hacer que las latas se destaquen? ¡Píntalos de rosa!"

Entonces, gran idea, ¿verdad? ¿Qué podría hacer que esto sea tan controvertido? El artículo continúa diciendo...

"Al principio, algunos miembros temían que las donaciones a las latas rosas disminuyeran las contribuciones grupales, y consciente de esa posibilidad, el comité siempre ha enfatizado la importancia de proporcionar información clara. Envían a cada grupo un folleto explicando para qué sirven las latas, imprimen información en los boletines locales de A.A. y siempre sugieren que la secretaria enfatice primero la importancia de las contribuciones a los gastos del grupo".

Recientemente, se encontró un volante, que se cree que es de los años 90, en los materiales de literatura de las reuniones del Grupo Pionero en la Penitenciaría Estatal de Washington de Walla Walla. Fundada en 1942, esta es la reunión de correccionales tras las rejas más antigua del mundo. El folleto se titula; "Literatura del 12º Paso Este del Área de Washington: ¿Para qué sirven esas LATAS ROSAS?" Dentro de este folleto narrativo de página completa, se lee el siguiente párrafo.

"Uno de los temores expresados de la CAN ROSA era que le restaran apoyo a las reuniones. Esto fue disipado por grupos que determinaron que sus donaciones para las reuniones eran las mismas con o sin la LATA ROSA".

¿Se han "disipado" los temores? Supongo que eso podría ser subjetivo, pero consideremos algunas evidencias aparentes de aceptación por parte de nuestros cuerpos de los Siervos de Confianza. Uno, el artículo de 2006 Box 459 citado anteriormente. Box 459 es el boletín informativo de la OSG para nuestra Comunidad. Dos, el Libro de Trabajo Correccional de AAWS (M-45I) tiene no menos de tres páginas completas que dan varios ejemplos de programas de tipo Pink Can o pink can utilizados por Grupos, Distritos y Áreas en todo el país. De todas ellas, sólo una menciona una estructura de *tipo de asignación de literatura "presupuestada"*. Esto es lo que dice en nuestro Libro de Trabajo de Correcciones.

"En Kansas, se informa que tienen una suma anual de aproximadamente \$ 1000 que se asigna a la literatura. Aunque esta es la partida más grande de su presupuesto, sigue siendo una suma exigua, y hace



Keys to Corrections



Continuado

A Column to Inform and Encourage

poco comenzaron a colocar latas de contribución en sus reuniones. Como les dicen a todos sus miembros, incluso la contribución más pequeña ayuda".

Disipados o no los temores, ciertamente parece que después de más de sesenta años de existencia, la efectividad de la Lata Rosa ha demostrado su eficacia, y su historia registrada en nuestros archivos y su presentación en publicaciones aprobadas por nuestra Comunidad, sin duda reflejaría al menos un abrazo, si no un asentimiento completo de aprobación. Una cosa es segura, la literatura de AA detrás de las paredes es uno de los más altos llamados al deber para nuestros materiales básicos que salvan vidas. La sección de sugerencias de financiamiento de los libros de trabajo, *"Experiencia compartida sobre cómo los comités recolectan contribuciones para la literatura"* dice.

"Los alcohólicos confinados en los centros correccionales suelen tener a su disposición una sola reunión de A.A. a la semana, si tienen suerte. Un número considerable está en una lista de espera y no va a ninguna. Pero hay otra manera de llevar el mensaje a estas personas: Proporcióneles reuniones impresas a través de literatura, folletos y el Grapevine de la AAWS adicionales. El único obstáculo es el dinero".

"¿Cómo se financian los comités correccionales locales? ¿Cómo acumulan literatura para las reuniones internas? Estas preguntas se han convertido en un estribillo frecuente en todos los niveles de servicio, incluida la Oficina de Servicios Generales, donde más del 90 por ciento de las cartas que cruzan la Oficina de Correccionales contienen solicitudes de literatura gratuita. En el espíritu de la Séptima Tradición de AA, se están buscando enfoques de financiación que tengan sentido tanto práctico como espiritual".

¿Su grupo en el hogar participa en un programa de Pink Can? De lo contrario, puede obtener más información comunicándose con el Presidente de Correccionales de su Distrito, DCM, o con su Presidente de Correccionales del Área 92 al:

corrections@area92aa.org

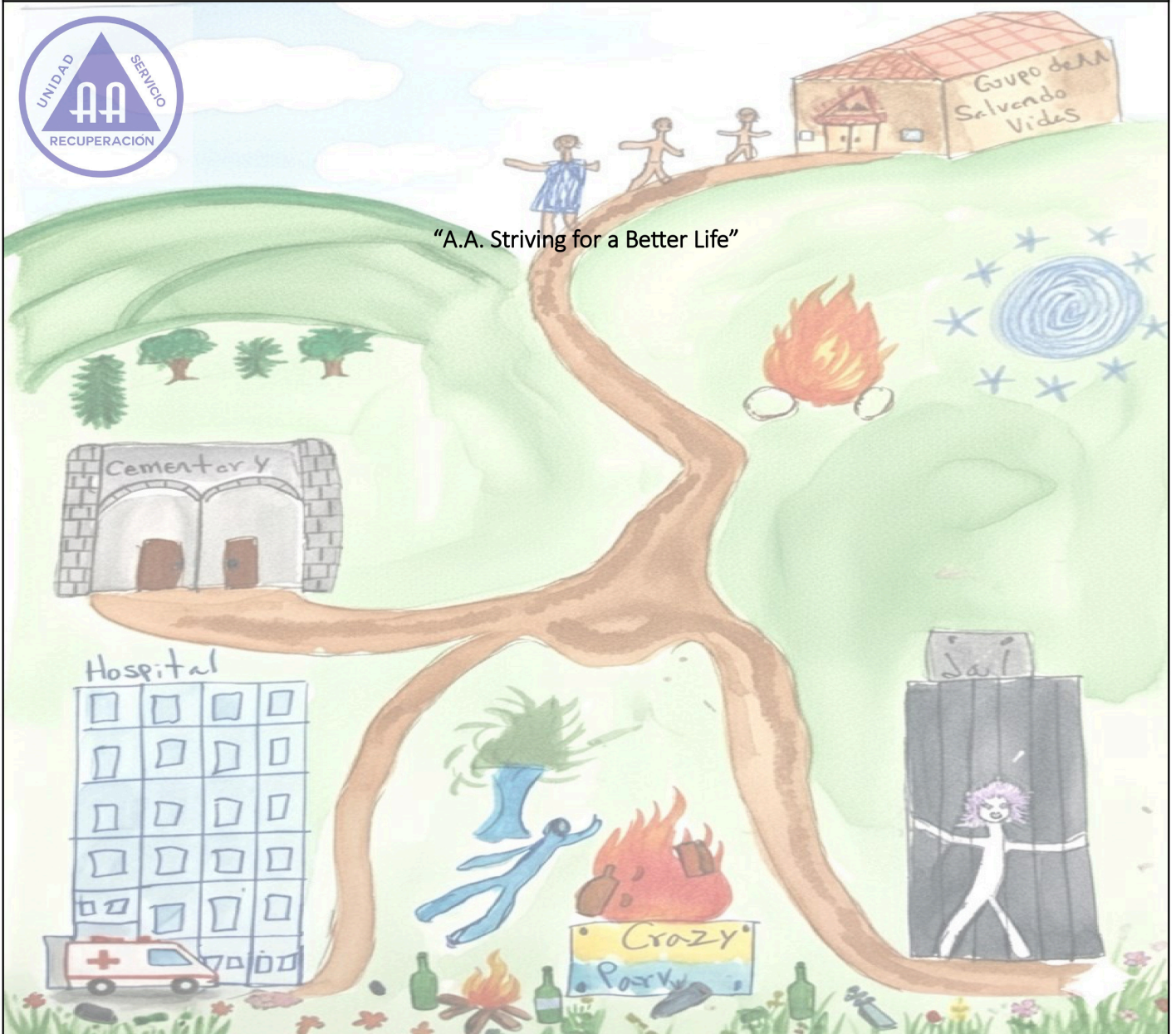
¿QUÉ ES UNA BOTA ROSA?



La organización Bota Rosa apoya la distribución de literatura a instituciones penitenciarias.

Haz clic en el folleto para verlo en formato PDF.

XXI Hispanic Convention of Alcoholics Anonymous of the State of Washington
Mid-East Intergroup Office – Toppenish, WA Host
Area #92
May 15, 16 and 17 – 2026



<p>Address: Legends Casino 580 Fort Rd. Toppenish, WA 98948</p> <p>Reservations: (509) 865-8800 (877) 726-6311 Code: BKG1420</p>	<p>Organizing Committee: Chairperson: Joaquin T. – (509) 305-3112 Alternate Chairperson: Secretary: Pablo R. – (509) 670-3457 Treasurer: David D. – (509) 506-5644</p>	<p>Mailing Address: P.O. Box 124 Buena, WA 98921</p>
--	---	---

Comité Organizador

SERVIDOR	NOMBRE	GRUPO	TELEFONO
CORDINADOR	JOAQUIN T.	20 DE FEBRERO	(509) 305-3112
SECRETARIO	PABLO R.	SOBRIEDAD VIVA	(509) 670-3457
ALTERNO	CARLOS . T	SOBRIEDAD VIVA	(509) 388-4863
TESORERO	DAVID D.	30 DE JULIO	(509) 506-5644
ALTERNO	JANET D.	30 DE JULIO	(503) 593-7328

De parte de la mesa del Comité Organizador de la Convención #21, el secretario y el tesorero les envían un fuerte abrazo. De antemano, muchas gracias por su apoyo. Les informamos que estamos trabajando y reuniéndonos tres veces por mes, además de visitar los órganos de servicio y los dos CPC. Gracias y felices 24 horas.

Comité de Relaciones Publicas

SERVIDOR	NOMBRE	GRUPO	TELEFONO
CORDINADOR	JOSE M.C.	SERENIDAD DE SUNNYSIDE	(509) 643-9852
ALTERNO			
SECRETARIO			

Les informamos que las tazas están disponibles para su venta; cada una tiene un costo de \$10. También les informamos que nos hemos comunicado con dos televisoras y hemos obtenido cotizaciones. Para cualquier pregunta, pueden comunicarse conmigo (José M. C.) al número indicado en la parte superior. Les deseamos felices 24 horas de bendita sobriedad y agradecemos de corazón su apoyo a nuestras dos Áreas.

Comité de Recepción y Hospitalidad

SERVIDOR	NOMBRE	GRUPO	TELEFONO
CORDINADOR	MOISÉS R.	HISPANO DE WALLA WALLA	(509) 956-6529
ALTERNO	HECTOR C.R.	NUEVO CAMINO	(509) 367-1785
SECRETARIO			

Buenas tardes, compañeros y compañeras.

Mi nombre es Moisés R. y mi grupo base es el Grupo Hispano de Walla Walla. Actualmente sirvo como coordinador del Comité de Recepción y Hospitalidad de la XXI Convención Hispana del Estado de Washington.

Primero quiero agradecer a Dios y a todos ustedes por darme la oportunidad de formar parte de este comité organizador y desempeñar este servicio. Estamos tratando de hacerlo de la mejor manera posible, conforme a la voluntad de Dios, para brindarles un buen servicio como ustedes se lo merecen. Recordando que esta convención es de todos nosotros, compañeros, con un solo propósito: alcanzar al alcohólico que aún está sufriendo. Felices 24 horas para todos.

En cuanto al trabajo del comité, informo lo siguiente:

Ya están registrados todos los ganadores de las rifas que se realizaron en el Área 92 y el Área 72. Tenemos 16 ganadores en total:

1. Isela M.
2. Julio P.
3. Gerardo M.
4. Javier M.
5. Torivio M.
6. César A.
7. Félix C.
8. José L. M.
9. Laurentino G.
10. Narciso B.
11. Enrique A.
12. Gloria B.
13. Pablo M.
14. Oswaldo M.
15. Javier López
16. Elvis González

Ganadores de los banquetes:

1. Agustín B.
2. David C.
3. Moisés R.

En relación con el hospedaje, ya tenemos 66 cuartos reservados. En total se reservaron 130 cuartos y 5 suites. De esos, 70 son de doble cama y 50 de una sola cama. El costo de los cuartos es de \$145 por noche. El tope limite para la reservacion de cuartos es el 10 de mayo.

El precio del buffet será de \$50 para adultos y \$15 para niños.

También estamos trabajando para agregar un platillo adicional aparte del salmón. Las opciones que se están considerando son pollo o costillas.

En cuanto a la música, ya está confirmado el mariachi y el grupo musical "Qué Locos de Wenatchee". El contrato es por 6 horas de música, con 5 horas tocando y una hora de descanso. El grupo comenzará a tocar a las 8:00 p.m. y finalizará a las 2:00 a.m. El costo total del contrato es de \$3,500 y ya se dio un anticipo de \$1,000.

También visitamos el restaurante El Ranchito de Zillah, donde nos ofrecieron un 10% de descuento en todos los platillos del menú.

En cuanto al transporte, ya contamos con el presupuesto para las vans. Se acordó rentar cuatro vans con capacidad de 15 pasajeros cada una, con un costo total de \$1,278. Además, se contará con una minivan de 7 pasajeros con un costo de \$213. El costo total estimado del transporte es de \$1,491.

El servicio de transporte cubrirá el área de Toppenish, Sila, Wapato y Yakima. Además, los grupos Sobriedad Viva y Unidad de Toppenish estarán abiertos para juntas maratónicas y regulares, así como los grupos Un Nuevo Camino, DW Wapato, Milagros, 30 de Julio y Solo por Hoy DW Yakima.

Por último, informamos que los delegados de los subcomités están trabajando en las siguientes áreas:

Cafetería: Clemente V., del grupo Comunidad de Pasco.

Alterno: Juan M., Comunidad de Pasco.

Bienvenida: Ramiro, del grupo Comunidad de Pasco. Registros: Marcos, del grupo Doce de Pasco. También se cuenta con apoyo en transporte por parte de Poli del grupo Porvenir y Miguel A. del grupo 3 de enero.

Muchas gracias, compañeros, por la oportunidad de servir.

Comité de Temaría y Oratoria

SERVIDOR	NOMBRE	GRUPO	TELEFONO
COORDINADOR	CARLOS T.	LA VINA DE PASCO	(425) 399-2651
ALTERNO	AGUEDA C.	LA VINA DE PASCO	(760) 953-8890
SECRETARIO			

Temario y Oratoria expresa su sincero agradecimiento a los grupos por enviar a sus participantes para nuestra próxima convención. El comité ha elaborado una preagenda, la cual ya se hizo llegar a sus grupos.

Comité de Memorias y Archivos

SERVIDOR	NOMBRE	GRUPO	TELEFONO
COORDINADOR	I SELA M.	UNA NUEVA VIDA	(509) 305-4285
ALTERNO	Antonio		
SECRETARIO	Pedro		

Buenas días, compañeros y compañeras. Mi nombre es Isela. Formo parte del comité organizador de nuestra próxima Convención #21 del Estado de Washington. Mi servicio es en el área de memorias y archivos.

Les informo que el directorio ya está listo. También estamos trabajando en las nuevas mantas y ya se completó el inventario. Asimismo, quiero informarles que ya cuento con mi alterno, Antonio, y con mi secretario, Pedro.

Reciban un abrazo con mucho cariño, compañeros. Gracias por darme la oportunidad de servir.

Comité de Coordinación de Audio

SERVIDOR	NOMBRE	GRUPO	TELEFONO
COORDINADOR	MONSERRAT S.	UNIDAD	(509) 830-2097
ALTERNO	JAVIER M.	NUEVO CAMINO	(509) 941-0882
SECRETARIO			

Saludos compañeros de A.A.

Compañeros, ya tenemos a la venta los USB como les hemos estado informando su precio es de \$20 y pueden adquirirlas con la propietaria o el alterno. Pueden contactarnos por teléfono.

Gracias compañeros felices 24 horas.



WSEA 92 DE JULIO DE 2026 - INFORME TRIMESTRAL

ORGANIZADO POR EL DISTRITO 5

17 Y 18 DE JULIO DE 2026

CENTRO JACK Y EDNA MAGUIRE

WENATCHEE VALLEY COLLEGE EN 1300 5TH STREET, WENATCHEE, WA.

ALOJAMIENTO

HOTEL RED LION (509) 6630711 PRESIONE "0"

CÓDIGO: ANON0717 1225 N WENATCHEE AVE

DOBLE O INDIVIDUAL \$125.00

**** FECHA LÍMITE: 26 DE JUNIO

QUALITY INN (509) 3997084 PRESIONE "0"

1401 N MILLER ST

DOBLE: \$129.00 INDIVIDUAL: \$119.00

ENLACE DE RESERVA:

<https://www.choichotels.com/reservations/groups/GU8008>

**** FECHA LÍMITE: 1 de julio

REGISTRO

NOMBRE: _____

NÚMERO DE TELÉFONO: () _____

CALLE: _____

CIUDAD: _____ ZIP _____

POSICIÓN: _____

DISTRITO: _____

SOLO PARA OFICIALES DE ZONA: PREFERENCIA DE HABITACIÓN

DOBLE INDIVIDUAL

REGISTRO:

35.00

VIERNES POR LA NOCHE SOCIAL

10.00

El pastel de café de Boston original

ALMUERZO DEL SÁBADO

29.00

Pastel de cerdo estofado con verduras—

O

Pastel de verduras salteadas-----

Y

- o Pepino y hinojo con melón, aderezado con limón recién exprimido, ajo, hierbas y aceite de oliva.

Vinagreta servida sobre una cama de espinacas

- Focaccia de romero horneada desde cero, abundante y deliciosa

INSCRIPCIÓN POR SOLO \$35.00

REGULAR + VIERNES SOCIAL \$45.00 **CUTOFF FOR**

REGULAR + ALMUERZO \$64.00 **LUNCH JULY 1**

TODO \$74.00

** CIRCLE THE AMOUNT OF YOUR CHECK

HAGA EL CHEQUE A NOMBRE DE WSEA 92 Quarterly y envíelo por correo a

WSEA 92 District 5 Quarterly AT: Apartado de correos 6 Cashmere, WA

98815

¿FREGUNTAS? Llamar a Carde al 5096701858.



XXX ANNIVERSARY OF LA VINA BY THE PACIFIC REGION
24, 25, & 26 JULY 2026 HOST AREA 72 WESTERN WASHINGTON



La Quinta Inn & Suites Tacoma-Seattle
1425 E. 27th St, Tacoma, WA 98421

Host Hotel Info

Room Rate: \$159.00/night + tax (APPROX \$189)

by phone: (253) 383-0146 (mention AAX for our special rate)

Hotel rooms must be booked by 6/24/2026 to get the group rate



Registration and Banquet purchase, and 7th Tradition Contributions:

<https://donate.homegroup.online/vina>

If registering, please add address to memo. No bank charge using Zelle, Google Pay, Apple Pay, Cash App, PayPal, Venmo. **Please note "vina" in the payment notes section.** A bank service fee is applied when using credit or debit payments.



XXX ANIVERSARIO DE LA VIÑA POR LA REGIÓN DEL PACIFICO
24, 25, & 26 de Julio de 2026. AREA ANTITRIONS: 72 OESTE DE WASHINGTON



La Quinta Inn & Suites Tacoma-Seattle
1425 E. Calle 27, Tacoma, WA 98421

Información del hotel anfitrión

Precio de la habitación: \$159.00/noche + impuestos (APROX. \$189)

Por teléfono: (253) 383-0146 (mencione AAX para obtener nuestra tarifa especial)

Las habitaciones de hotel deben reservarse antes del 24/06/2026 para obtener la tarifa de grupo



Inscripción y compra de banquetes, y contribuciones a la 7.ª Tradición:

<https://donate.homegroup.online/vina>

Si se registra, por favor añada su dirección en la nota. No se aplican cargos bancarios al usar Zelle, Google Pay, Apple Pay, Cash App, PayPal o Venmo. **Por favor, indique "vina" en la sección de notas de pago.** Se aplica una comisión bancaria al usar pagos con tarjeta de crédito o débito.

Haz clic en el folleto para verlo en formato PDF.

Conferencia del Noroeste del Pacífico

26-28 de Junio de
2026 Vancouver, WA

Registro

Registro- ESP

¿Qué es la Conferencia del Noroeste del Pacífico?

En febrero de 1948, Bill W. se encontraba en Seattle, Washington, y habló ante una multitud de miembros de Alcohólicos Anónimos y sus familias que llenaban el recinto. Tras la reunión, Bill y otros miembros de Seattle se dirigían en coche a Vancouver, Columbia Británica, cuando Bill les explicó su plan para una conferencia mundial. La Primera Conferencia del Noroeste del Pacífico (PNC, por sus siglas en inglés) se celebró en Vancouver, Columbia Británica, Canadá, Área 79, en Mayo de 1948. Esta es la conferencia más antigua de AA que aún se celebra y sigue brindando la oportunidad a los AA de todo el Noroeste del Pacífico de reunirse, compartir, aprender, conectar con otros y divertirse. La conferencia suele incluir ponentes, paneles y talleres. Le invitamos a participar en cualquiera de nuestros eventos de confraternidad.

www.pnc1948.org

Statement of Activity

WA State East Area 92 Alcoholics Anonymous
January 1-April 2, 2026

	Total
Revenue	
Contribution Individual/Group/District	14,992.05
Sales	39.00
Uncategorized Income	-15.32
Total for Revenue	\$15,015.73
Gross Profit	
	\$15,015.73
Expenditures	
ALTERNATE CHAIR	
Lodging	218.00
Meals	35.00
Mileage	186.18
Registration	35.00
Total for ALTERNATE CHAIR	\$474.18
ALTERNATE DELEGATE	
Meals	65.00
Registration	35.00
Total for ALTERNATE DELEGATE	\$100.00
ALTERNATE TREASURER	
Lodging	109.00
Meals	15.00
Mileage	351.79
Mileage (Banking)	0.50
Registration	35.00
Total for ALTERNATE TREASURER	\$511.29
ARCHIVES	
Lodging	109.00
Meals	55.00
Mileage	436.16
Registration	35.00
Storage Rent	2,150.00
Total for ARCHIVES	\$2,785.16
AREA EXPENSES	
	\$34.75
Area Event Reimbursement	
Hotel Expense	219.44
Total for Area Event Reimbursement	\$219.44
BANKING EXPENSES	
Pay Pal Fees	65.13
Total for BANKING EXPENSES	\$65.13
Postage for Contributions	10.00
Printing	12.08
Tax Filing Fees	54.99
Total for AREA EXPENSES	\$396.39

CHAIR	
Meals	45.00
Mileage	77.14
Registration	35.00
Total for CHAIR	\$157.14
CORRECTIONS	
Meals	75.00
Mileage	715.11
Registration	35.00
Total for CORRECTIONS	\$825.11
CPC	
Lodging	109.00
Meals	55.00
Mileage	404.84
Registration	35.00
Total for CPC	\$603.84
DELEGATE	\$2,200.00
Meals	65.00
PRAASA	3,009.07
Registration	35.00
Total for DELEGATE	\$5,309.07
GV/LITERATURE	
GVL Lodging	109.00
GVL Meals	35.00
GVL Mileage	81.20
GVL Registration	35.00
Total for GV/LITERATURE	\$260.20
NEWSLETTER	
Lodging	109.00
Meals	55.00
Mileage	490.68
Newsletter Printing & Postage	9.22
Printing	17.50
Registration	35.00
Total for NEWSLETTER	\$716.40
PUBLIC INFORMATION	
Lodging	109.00
Meals	65.00
mileage	694.52
Registration	35.00
Total for PUBLIC INFORMATION	\$903.52
SECRETARY	
Copy/Suppy/Pstg	366.71
Handbook expenses	-100.00
Meals	45.00
Registration	35.00
Total for SECRETARY	\$346.71

TECHNOLOGY CHAIR	
Lodging	109.00
Meals	35.00
Mileage	300.75
Registration	35.00
Tech Equip Purch/Maint	325.91
Total for TECHNOLOGY CHAIR	\$805.66
TRANSLATION	
Copy/Suppy/Pstg	32.40
Lodging	109.00
Mileage	607.14
Registration	35.00
TRANSLATOR	199.00
Total for TRANSLATION	\$982.54
TREASURER	
Lodging	109.00
Meals	25.00
Registration	35.00
Total for TREASURER	\$169.00
TREATMENT/ACCESSIBILITIES	
Lodging	109.00
Mileage	699.48
Registration	35.00
Total for TREATMENT/ACCESSIBILITIES	\$843.48
Total for Expenditures	\$16,189.69
Net Operating Revenue	-\$1,173.96
Other Revenue	
Interest Paid on Savings Account	0.04
Total for Other Revenue	\$0.04
Net Other Revenue	\$0.04
Net Revenue	-\$1,173.92

Total Contributions - April 2026

WA State East Area 92 Alcoholics Anonymous

April 2026

	Total
District 02	
Noon Non-Smoking Group	48.00
Unity Group (Spokane)	214.00
Total for District 02	\$262.00
District 04	
Womens Time Out Group	45.00
Total for District 04	\$45.00
District 06	
AMAA	159.38
WagonAAs	110.00
Total for District 06	\$269.38
District 07	
Jokers Wild	28.55
White Bird Women's Group	12.00
Total for District 07	\$40.55
District 08	
Daily Reprieve II	22.23
GMAA	582.00
Happy Hour Group (CdA)	89.82
Turn the Page	20.00
Young In Years	140.00
Total for District 08	\$854.05
District 09	
Sunday Morning Eye Opener	59.20
Thursday Nite Open	99.36
Total for District 09	\$158.56
District 10	
Rule 62	100.00
Total for District 10	\$100.00
District 12	
Oroville Border Group	93.00
Riverside Here And Now	50.00
Total for District 12	\$143.00
District 13	
Sullivan Rd. Group	71.00
Total for District 13	\$71.00
District 14	
Sunday Morning Group	65.00
Total for District 14	\$65.00

District 17	
AA Welcome Home Online Group	157.79
Grateful Ladies (Spokane)	25.00
Northern Lights Group	48.00
Prescription For Living - 160878	20.00
Total for District 17	\$250.79
District 19	
LATE NIGHT GROUP	84.26
Total for District 19	\$84.26
District 21	
Nuevas Fronteras	70.00
Total for District 21	\$70.00
District 22	
St John Endicott online meeting	60.00
Work In Progress Group	30.00
Total for District 22	\$90.00
District 23	
Basics on the Bay	398.00
Total for District 23	\$398.00
District 24	
Grupo 12	45.00
Total for District 24	\$45.00
District 25	
Grupo Milagros	60.00
Grupo Sobriedad Viva	90.00
Grupo Solo por Hoy	30.00
Total for District 25	\$180.00
Individuals	
Curtis W.	15.95
Dale B.	26.25
David R	10.80
Michael E	139.50
Oleta B	235.48
Rita B	10.00
Shannon M	50.00
Total for Individuals	\$487.98
TOTAL	\$3,614.57



Corrections Pink Can Account Monthly Report



Corrections Committee Budgeting Dale B.	01 Mar 2026 Balance	\$ 1209.27
	Credits	+ \$ 760.46
Report for: April 2026	Debits	- \$ 0.00
	31 Mar 2026 Balance	\$ 1969.73

Apr 2026 CREDITS						
Date Received	Amount Received	Electronic / Mail / In-Person	Member / Group / District	District Number	Deposit Date	Deposit Amount
2-Apr-26	\$ 81.48	Corrections Mail Box	Grateful Ladies	3	10-Apr-26	\$ 81.48
2-Apr-26	\$ 50.76	Corrections Mail Box	Grateful Ladies	3	10-Apr-26	\$ 50.76
2-Apr-26	\$ 76.29	Corrections Mail Box	Grateful Ladies	3	10-Apr-26	\$ 76.29
2-Apr-26	\$ 133.68	Corrections Mail Box	Grateful Ladies	3	10-Apr-26	\$ 133.68
2-Apr-26	\$ 115.54	Corrections Mail Box	Grateful Ladies	3	10-Apr-26	\$ 115.54
17-Apr-26	\$ 92.71	Corrections Mail Box	5:15 Group	2	22-Apr-26	\$ 92.71
24-Apr-26	\$ 200.00	Corrections Mail Box	Early Birds Group - Selah	20	26-Apr-26	\$ 200.00
27-Apr-26	\$ 10.00	Treasure Deposit	PayPal		27-Apr-26	\$ 10.00
					Total	\$ 760.46